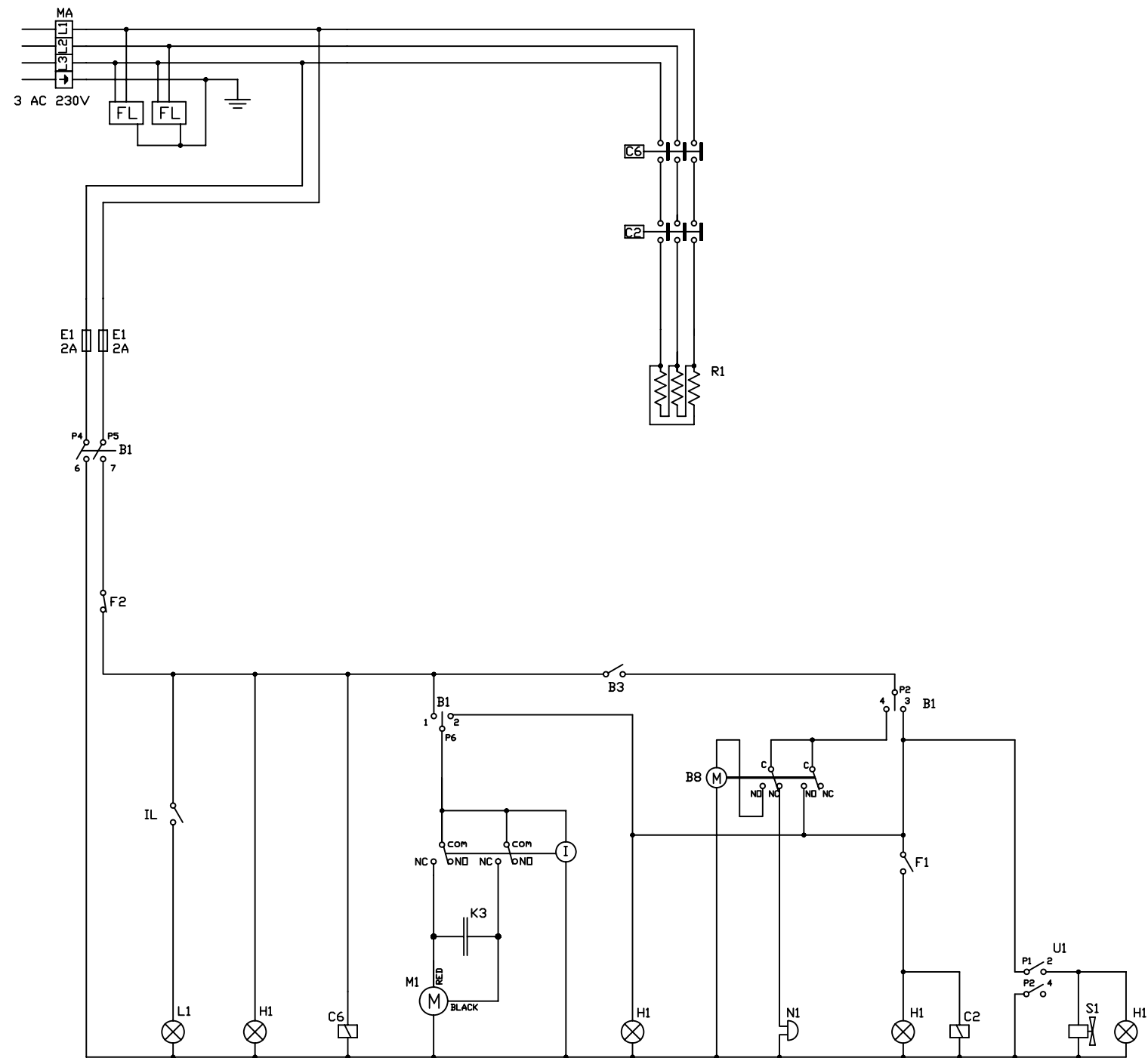




PA	●				●	●
∞		●	●		●	●
⊖		●		●	●	●
0						
1	2	3	4	6	7	
P6	P2	P4	P5			

REV	MODIFICHE	DATA	DISEGNATO	CONTROLLATO

DENOMINAZIONE: SCHEMA ELETTRICO 3 AC 230V —	MODELLO: SCE 051 M	DISEGNATO A.B.	DATA 15.03.2010	CODICE	REV 00
	PERCORSO FILE:	CONTROLLATO M. Zanchetta	SCALA	CODICE PREC.	REV
	IMBALLO:	TOLLERANZE GENERALI DIMENSIONI < 150 mm ±0.5 mm DIMENSIONI > 150 mm ±1 mm ANGOLI NON QUOTATI = 90° ±30'		 ALI S.p.A. DIVISIONE COTTURA E REFRIGERAZIONE Unità locale di Vittorio Veneto	
QUESTO DISEGNO E' DI NOSTRA PROPRIETA' E NON PUO' ESSERE USATO O RIPRODOTTO SENZA LA NOSTRA AUTORIZZAZIONE					

A	TERMICO MOTORE	A	THERMIC PROTECTION MOTOR	A	TEURMO SCHUTZSCHALTER	A	TERMICO MOTOR
AT	AUTOTRASFORMATORE	AT	AUTO TRANSFORMER	AT	SPARTRANSFORMATOR	AT	AUTOTRASFOMADOR
B1	SELETTORE CILCI	B1	CYCLES SELECTOR	B1	FUNKTIONSSCHALTER	B1	SELECTOR CICLOS
B3	MICROPORTA	B3	DOOR SWITCH	B3	TURKONTAKTSCHALTER	B3	MICROPUERTA
B8	TEMPORIZZATORE COTTURA	B8	TIMER	B8	TIMER	B8	TEMPORIZADOR
CA	CONTATTORE MOTORE	CA	MOTOR CONTACTOR	CA	MOTORSCHUTZ	CA	CONTACTOR MOTOR
CB	CONTATTORE MOTORE	CB	MOTOR CONTACTOR	CB	MOTORSCHUTZ	CB	CONTACTOR MOTOR
CS	CONTATTORE	CS	CONTACTOR	CS	SCHUTZ	CS	CONTACTOR
CD	CONTATTORE	CD	CONTACTOR	CD	SCHUTZ	CD	CONTACTOR
C2	CONTATTORE POTENZA CAMERA	C2	CHAMBER HEATING ELEMENT CONTCTOR	C2	HEIZKÖRPERSCHUTZ GARRAUM	C2	CONTACTOR POTENZA CAMARA
C3	CONTATTORE POTENZA RID. CAMERA	C3	CHAMBER RED. HEAT. ELEMENT CONTACTOR	C3	REDUKTIONSSCHUTZ HEIZ. GARRAUM	C3	CONTACTOR POTENZA RID. CAMARA
C4	CONTATTORE POTENZA BOILER	C4	BOILER HEATING ELEMENT CONTCTOR	C4	HEIZKÖRPERSCHUTZ BOILER	C4	CONTACTOR POTENZA CALDERA
C5	CONTATTORE POTENZA RID. BOILER	C5	BOILER RED. HEAT. ELEMENT CONTACTOR	C5	REDUKTIONSSCHUTZ HEIZ. BOILER	C5	CONTACTOR POTENZA RID. CALDERA
C6	CONTATTORE DI SICUREZZA	C6	SAFETY CONTACTOR	C6	SICHERHEITSSCHUTZ	C6	CONTACTOR DE SEGURIDAD
DA	DEVIATORE VELOCITA'	DA	FAN SPEED SELECTOR	DA	GESCHWINDIGKEITS-WECHSELSCHALTER	DA	DESVIADOR VELOCIDAD
DB	DEVIATORE VELOCITA'	DB	FAN SPEED SELECTOR	DB	GESCHWINDIGKEITS-WECHSELSCHALTER	DB	DESVIADOR VELOCIDAD
E	FUSIBILE	E	FUSE	E	SICHERUNG	E	FUSIBLE
E1	FUSIBILE INVERTER	E1	INVERTER FUSE	E1	INVERTER-SICHERUNG	E1	FUSIBLE INVERTER
FL	FILTRO DI LINEA	FL	INTERFERENCE SUPPRESSION FILTER	FL	ENTSTÖRFILTER	FL	FILTRO DE LINEA
FL1	FILTRO	FL1	SUPPRESSION FILTER	FL1	ENTSTÖRFILTER	FL1	FILTRO
FP	FERRITE	FP	FERRITRING	FP	FERRITRING	FP	FERRITA
F1	TERMOSTATO CAMERA	F1	CHAMBER THERMOSTAT	F1	THERMOSTAT MOUFLE	F1	TERMOSTATO CAMARA
F2	TERMOSTATO DI SICUREZZA CAMERA	F2	CHAMBER SAFETY THERMOSTAT	F2	THERMOSTAT DE SICURITE MOUFLE	F2	TERMOSTATO DE SEGURIDAD CAMARA
F3	TERMOSTATO DI SICUREZZA BOILER	F3	STEAM GEN. SAFETY THERMOSTAT	F3	THERMOSTAT DE SICURITE CHAUDIERE	F3	TERMOSTATO DE SEGURIDAD CALDERA
F4	TERMOSTATO CONTROLLO VAPORE	F4	STEAM CONTROL THERMOSTAT	F4	THERMOSTAT DE CONTROLE VAPEUR	F4	TERMOSTATO CONTROL VAPOR
F5	TERMOSTATO CONDENSAZIONE	F5	QUENCHING SYSTEM THERMOSTAT	F5	THERMOSTAT DE CONDENSATION	F5	TERMOSTATO CONDENSACION
F6	TERMOSTATO SCARICO BOILER	F6	STEAM GEN. DRAIN THERMOSTAT	F6	THERMOSTAT DE DRAINAGE CHAUDIERE	F6	TERMOSTATO DESAGUE CALDERA
H1	LAMPADA SPIA	H1	PILOT LIGHT	H1	LAMPE	H1	LED
I	INVERSDRE ROTAZIONE MOTORE	I	REVERSING SWITCH	I	INVERSEUR	I	INVERSOR ROTACION MOTOR
IL	INTERRUTTORE LUCE	IL	LIGHT SWITCH	IL	INTERRUPTEUR LAMPE	IL	INTERRUPTOR LUZ
IG	INTERRUTTORE GENERALE	IG	MAIN SWITCH	IG	INTERRUPTEUR GENERAL	IG	INTERRUPTOR GENERAL
K3	CONDENSATORE	K3	CAPACITOR	K3	KONDENSATEUR	K3	KONDENSADOR
L	FASE	L	PHASE	L	PHASE	L	FASE
L1	LAMPADA	L1	HALOGEN LAMP	L1	LAMPE	L1	LAMPARA
M	MOTORE	M	MOTOR	M	MOTOR	M	MOTOR
MKA	MOTORE CAPP	MKA	HOOD MOTOR	MKA	HEUBEMOTOR	MKA	MOTOR CAMPANA DE ASPIRACION
MA	MORSETTIERA ALLACCIAMENTO	MA	TERMINAL BLOCK	MA	BOITE PRINCIPAL DE CONNECTION	MA	REGLETE DE ALIMENTACION
M2	MOTORE DI RAFFREDAMENTO	M2	COOLBLOWER MOTOR	M2	MOTEUR DE REFRROIDISSEMENT	M2	MOTOR DE ENFRIAMIENTO
N	NEUTRO	N	NEUTRAL	N	NULLLEITER	N	NEUTRO
N1	SUONERIA	N1	BUZZER	N1	SUNETTE	N1	SONERIA
U1	REGOLATORE UMIDITA'	U1	HUMIDITY REGULATION	U1	REGULETEUR UMIDIFICATION	U1	REGULATION UMIDIFICACION
PA	PRESSOSTATO ACQUA	PA	WATER SAFETY PRESSURE SWITCH	PA	PRESSOSTAT EAU	PA	PRESOSTATO AGUA
PB	POMPA LAVAGGIO BOILER	PB	BOILER WASHING PUMP	PB	POMPE DE LAVAGE CHAUDIERE	PB	BOMBA LAVADO CALDERA
PD	POMPA DETERGENTE	PD	CLEANSER PUMP	PD	POMPE DETERGENTE	PD	BOMBA DETERGENTE
PG	PRESSOSTATO GAS	PG	GAS SAFETY PRESSURE SWITCH	PG	PRESSOSTAT GAZ	PG	PRESOSTATO GAS
PL	CONTROLLO LIVELLO	PL	WATERLEVEL CONTROL	PL	REGULATEUR NIVEAU CHAUDIERE	PL	CONTROLLO DE NIVEL
PPB	PRESSOSTATO POMPA BOILER	PPB	PRESSOSTAT BOILER PUMP	PPB	PRESSOSTAT POMPE CHAUDIERE	PPB	INTERUPTOR DE PRESION BOMBA CALDERA
PPD	PRESSOSTATO POMPA DETERGENTE	PPD	PRESSOSTAT DETERGENT PUMP	PPD	PRESSOSTAT POMPE DETERGENT	PPD	INTERUPTOR DE PRESION BOMBA DETERGENTE
PR	SCHEDA BASE E TASTIERA	PR	RALAIS- AND CPU PCBOARD	PR	PROGRAMMATEUR BASE	PR	TARJETA ELECTRONICA BASE
PR1	SCHEDA TASTIERA	PR1	CONTROL PCBOARD	PR1	PROGRAMMATEUR CLAVIER	PR1	TARJETA ELECTRONICA TASTIERA
PU	PULSANTE UMIDIFICATORE	PU	HUMIDITY PUSH BOTTON	PU	BOUTTON HUMIDIFICATEUR	PU	INTERRUPTOR HUMIDIFICADOR
PFC	INDUTTANZA	PFC	INDUCTOR FILTER	PFC	FILTRE INDUCTIF	PFC	INDUCTANCIA
RB	RELE' BRUCIATORE	RB	BURNER RELAY	RB	RELAIS BRULEUR	RB	RELE QUEMADOR
RBB	RELE' BRUCIATORE BOILER	RBB	BOILER BURNER RELAY	RBB	RELAIS BRULEUR CHAUDIERE	RBB	RELE QUEMADOR BOILER
RBC	RELE' BRUCIATORE CAMERA	RBC	CAVITY BURNER RELAY	RBC	RELAIS BRULEUR CHAMBRE	RBC	RELE QUEMADOR CAMARA
RD	RELE' MOTORE	RD	MOTOR RELAY	RD	RELAIS MOTEUR	RD	RELE MOTOR
RS	RELE' MOTORE	RS	MOTOR RELAY	RS	RELAIS MOTEUR	RS	RELE MOTOR
RC	RELE' CAMERA	RC	CHAMBER RELAY	RC	RELAIS MOUFLE	RC	RELE CAMARA
RG	RIPRISTINO GAS	RG	RESET PUSH BOTTON	RG	BOUTTON DE REMISE EN MARCHE GAZ	RG	RESETTASTE
RM	RELE' MICROPORTA	RM	DOOR SWITCH RELAY	RM	RELAIS MICRO PORTE	RM	TURKONTAKTRELAIS
RP	RELE' RIDUZIONE POTENZA	RP	POWER REDUCER RELAY	RP	RELAIS REDUCT. PUISSANCE	RP	REDUKTIONSSRELAIS GARRAUM
RSC	RELE' SCARICO BOILER	RSC	BOILER DRAIN RELAY	RSC	CONTACTEUR VIDANGE CHAUDIERE	RSC	RELAIS-BOILERABLAUF
RR	RELE' RAFFREDAMENTO	RR	COOLINGMOTOR RELAY	RR	RELAIS DE REFRROIDISSEMENT	RR	KÜHLUNGSSRELAIS
R1	RESISTENZA CAMERA	R1	HEATING ELEMENT CHAMBER	R1	PUISSANCE MOUFLE	R1	HEIZELEMENTE GARRAUM
R2	RESISTENZA BOILER	R2	HEATING ELEMENT BOILER	R2	PUISSANCE CHAUDIERE	R2	POTENZA CALDERA
SA	ELETTROVALVOLA SCARICO LAVAGGIO	SA	WASH SYSTEM SOLENOID	SA	ELECTROVANNE DRAINAGE SYSTEME LAVAGE	SA	ENTLEERUNGSVENTIL AUTOM.REINIGUNG
SF	SCHEDA FUNZIONI	SF	P.C.BDARD	SF	FICHE FUNCTION	SF	FUNKTIONSPLATINE
	IS INTERRUPTORE SONDA CUORE		IS CORE TEMPERATURE SWITCH		IS INTERRUPTER SONDE A COEUR		IS KERNTEMPERATURSCHALTER
	RL RELE' LUCE		RL LIGHT RELAY		RL RELAIS LAMPE		RL BELEUCHTUNGSRELAIS
	RS RELE' SFATIO		RS DAMPER SYSTEM RELAY		RS RELAIS SORTIE EVAP. MOUFLE		RS DAMPFABLAUSS-STELLMOTOR RELAIS
	RU RELE' UMIDIFICATORE		RU HUMIDIFIER RELAY		RU RELAIS HUMIDIFICATEUR		RU BASCHWADUNGSRELAIS
	RS RELE' SONDA CUORE		RS CORE PROBE RELAY		RS RELAIS SONDE A COEUR		RS KERNTEMPERATURRELAIS
	RV RELE' VELOCITA'		RV SPEED RELAY		RV RELAIS VITESSE		RV LUFTERGESCHWINDIGKEITSRELAIS
SB	SONDA TEMPERATURA BOILER	SB	STEAM GENERATOR SENSOR	SB	SONDE TEMPERATURE CHAUDIERE	SB	TEMPERATURFÜHLER BOILER
SC	SONDA TEMPERATURA CAMERA	SC	CAVITY SENSOR	SC	SONDE TEMPERATURE MOUFLE	SC	TEMPERATURFÜHLER GARRAUM
SD	SONDA TEMPERATURA CONDENSAZIONE	SD	QUENCHING SENSOR	SD	SONDE TEMPERATURE CONDENSATION	SD	TEMPERATURFÜHLER ABLOSCHUNG
SS	SONDA TEMPERATURA SONDA CUORE	SS	CORE TEMPERATURE PROBE SENSOR	SS	SONDE TEMPERATURE SONDA A COEUR	SS	KERNTEMPERATURFÜHLER
S1	ELETTROVALVOLA UMIDIFICATORE	S1	SOLENOID VALVE HUMIDIFIER	S1	ELECTROVANNE HUMIDIFICATEUR	S1	MAGNETVENTIL BESCHWADUNG
S2	ELETTROVALVOLA CARICO BOILER	S2	SOLENOID VALVE FILLING STEAM GEN.	S2	ELECTROVANNE CHARGE CHAUDIERE	S2	MAGNETVENTIL FÜLLUNG BOILER
S5	ELETTROVALVOLA CONDENSAZIONE	S5	SOLENOID VALVE QUENCHING	S5	ELECTROVANNE CONDENSATION	S5	MAGNETVENTIL ABLOSCHUNG
S6	ELETTROVALVOLA LAVAGGIO BOILER	S6	SOLENOID VALVE FLUSHING STEAM GEN.	S6	ELECTROVANNE LAVAGE CHAUDIERE	S6	MAGNETVENTIL SPÜLUNG BOILER
S7	ELETTROVALVOLA LAVAGGIO CAMERA	S7	SOLENOID CAVITY RINSE	S7	ELECTROVANNE LAVAGE CHAMBRE	S7	MAGNETVENTIL AUTOM.REINIGUNG
SZ1	ELETTROVALVOLA GAS CAMERA 1	SZ1	GAS VALVE CAVITY 1	SZ1	SOUPAPE GAZ CHAMBRE 1	SZ1	GASVENTIL GARRAUM 1
SZ2	ELETTROVALVOLA GAS BOILER 1	SZ2	GAS VALVE BOILER 1	SZ2	SOUPAPE GAZ CHAUDIERE 1	SZ2	GASVENTIL GARRAUM 1
SZ3	ELETTROVALVOLA GAS CAMERA 2	SZ3	GAS VALVE CAVITY 2	SZ3	SOUPAPE GAZ CHAMBRE 2	SZ3	GASVENTIL GARRAUM 2
SZ4	ELETTROVALVOLA GAS BOILER 2	SZ4	GAS VALVE BOILER 2	SZ4	SOUPAPE GAZ CHAUDIERE 2	SZ4	GASVENTIL GARRAUM 2
TE	TEMPORIZZATORE	TE	TIME RELAY	TE	TEMPORISATEUR	TE	ZEITRELAIS
TEC	TEMPORIZZATORE CAPP	TEC	TIME HOOD	TEC	TIMER HOTTE	TEC	TIMER HAUBE
TES	TEMPORIZZATORE SCARICO BOILER	TES	BOILER DRAIN TIME RELAY	TES	TEMPORISATEUR DE DRAINAGE CHAUDIERE	TES	ZEITRELAIS BOILER ENTLEERUNG
TEU	TEMPORIZZATORE UMIDIFICATORE	TEU	HUMIDIFIER TIME RELAY	TEU	TEMPORISATEUR HUMIDIFICATEUR	TEU	ZEITRELAIS BASCHWADUNG
TEV	TEMPORIZZATORE FERMO VENTOLE	TEV	STOP MOTOR TIME RELAY	TEV	TEMPORISATEUR INACTIFE VITESSE	TEV	ZEITRELAIS STOP MOTOR
TR	TEMPORIZZATORE ACCENSIONE GAS	TR	IGNITION GAS TIME RELAY	TR	TEMPORISATEUR ALLUMAGE GAZ	TR	ZEITRELAIS ZUNDUNG GAS
T1	TRASFORMATORE SCHEDA TASTIERA	T1	P.C.BOARD TRANSFORMER	T1	TRANSFORMATEUR PROGRAMMATEUR CLAVIER	T1	TRANSFORMATOR TASTATURPLATINE
T2	TRASFORMATORE SCHEDA DISPLAY	T2	DISPLAY TRANSFORMER	T2	TRANSFORMATEUR FICHE	T2	TRANSFORMATOR DISPLAYPLATINE
T3	TRASFORMATORE LUCE	T3	LIGHT TRANSFORMER	T3	TRANSFORMATEUR LAMPE	T3	TRANSFORMADOR BELEUCHUNG
T4	TRASFORMATORE SCHEDA BASE	T4	P.C.BOARD TRANSFORMER	T4	TRANSFORMATEUR PROGRAMMATEUR BASE	T4	TRANSFORMATOR HAUPTPLATINE
TA	TRASFORMATORE ISOLAMENTO	TA	P.C.BOARD TRANSFORMER	TA	TRANSFORMATEUR DE ISOLATION	TA	ISOLATIONS TRANSFORMATOR
TZ	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	TZ	IGNITION TRANSFORMER	TZ	TRANSFORMATEUR DE ALLUMAGE	TZ	TRANSFORMATOR FEUERUNGSAUTOMAT
WCS	LAVAGGIO CAMERA AUTOMATICO	WCS	WASHING SYSTEM	WCS	LAVAGE AUTOMATIC	WCS	AUTOMATISCHE REINIGUNG
V1	SCARICO BOILER	V1	BOILER DRAIN MOTOR	V1	DRAINAGE CHAUDIERE	V1	STELLMOTOR BOILERABLUß
V2	SCARICO CAMERA	V2	DAMPER SYSTEM MOTOR	V2	SORTIE EVAPORATION MOUFLE	V2	STELLMOTOR DAMPFABLAUSS
VV	SCHEDA CONTROLLO CAPP	VV	HOOD CONTROL P.C. BOARD	VV	FICHE HOTTE	VV	HEUBEPLATINE
Z1	ACCENSIONE GAS CAMERA 1	Z1	IGNITION MODUL CHAMBER 1	Z1	ALLUMAGE GAZ MOUFLE 1	Z1	FEUERUNGSAUTOMAT GARRAUM 1
Z2	ACCENSIONE GAS BOILER 1	Z2	IGNITION MODUL BOILER 1	Z2	ALLUMAGE GAZ CHAUDIERE 1	Z2	FEUERUNGSAUTOMAT BOILER 1
Z3	ACCENSIONE GAS CAMERA 2	Z3	IGNITION MODUL CHAMBER 2	Z3	ALLUMAGE GAZ MOUFLE 2	Z3	FEUERUNGSAUTOMAT GARRAUM 2
Z4	ACCENSIONE GAS BOILER 2	Z4	IGNITION MODUL BOILER 2	Z4	ALLUMAGE GAZ CHAUDIERE 2	Z4	FEUERUNGSAUTOMAT BOILER 2
KA	RELE' CAPP	KA	RELAY HOOD	KA	RELAIS HOTTE	KA	RELAY HAUBE

					DENOMINAZIONE: LEGENDA —	MODELLO: —	DISEGNATO A.B.	DATA —	CODICE	REV 02
						PERCORSO FILE:	CONTROLLATO M. Zanchetta	SCALA	CODICE PREC.	REV
						IMBALLO:	TOLLERANZE GENERALI DIMENSIONI < 150 mm ±0.5 mm DIMENSIONI > 150 mm ±1 mm ANGOLI NON QUOTATI = 90° ±30'			ALI SpA. DIVISIONE COTTURA E REFRIGERAZIONE Unità locale di Vittorio Veneto
REV	MODIFICHE	DATA	DISEGNATO	CONTROLLATO	QUESTO DISEGNO E' DI NOSTRA PROPRIETA' E NON PUO' ESSERE USATO O RIPRODOTTO SENZA LA NOSTRA AUTORIZZAZIONE					